

# Recomendaciones de CRS

## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PARA OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DURANTE LA PANDEMIA DE COVID-19

Este documento ofrece recomendaciones para adaptar de manera segura las actividades de refugio, asentamiento e infraestructura a la situación de emergencia causada por la COVID-19. Proporciona orientación dirigida a trabajadores de la construcción, gerentes y contratistas.

### PRINCIPIOS DE LAS ORIENTACIONES SOBRE LA COVID-19

Al realizar actividades de programas, el personal de CRS y las organizaciones socias deben:

- **Preguntarse qué tan importante es** la ejecución de estas respecto al riesgo ante el personal, los socios y los participantes.
- **Adoptar un enfoque de “No hacer daño”:** CRS y sus socios deben entender cómo se transmite la COVID-19 y tomar medidas de prevención básicas para protegerse y reducir el riesgo de transmisión del virus durante las actividades (ver [WHO - COVID 19](#)). Estas medidas incluyen las acciones siguientes, aplicables a todas las personas con la que se trabaja, incluyendo el personal de CRS, personal de socios, voluntarios, familias participantes, miembros de la comunidad, proveedores de servicio, vendedores, etc.
  - Mantener el distanciamiento físico
  - Seguir las recomendaciones prácticas de higiene, especialmente el lavado de manos adecuado, comportamiento considerado al toser, y evitar tocar ojos, boca y nariz.
  - No participar en actividades del programa cuando se sienta enfermo; cualquier persona que se sienta enferma o afectada debe quedarse en casa; si presenta síntomas deben seguir las recomendaciones o protocolos del Ministerio de Salud para buscar ayuda medica (por ejemplo, llamar antes de visitar el centro de salud).

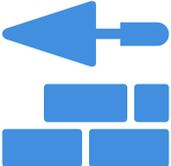
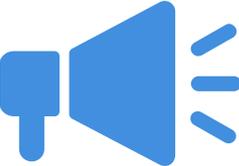
Todos debemos manejarnos bajo la hipótesis que cualquier persona puede ser portador del virus. Entonces, debemos garantizar una comunicación transparente con las comunidades sobre las actividades y los cambios en las mismas, y evaluar el nivel de aceptación que las comunidades puedan tener, así como sus necesidades especiales.

- **Manténgase al tanto y siga los protocolos y mensajes de la Organización Mundial de la Salud, el Gobierno y el Ministerio de Salud sobre la COVID-19:**
  - **Respete las restricciones del gobierno** y solicite las autorizaciones correspondientes para llevar a cabo actividades o servicios esenciales, cuando se requiera;
  - **Trabaje o colabore con las autoridades o clúster de salud** para alinear y contextualizar los mensajes relativos a la COVID-19.
  - **Adapte los programas al contexto y esté listo a realizar más ajustes según evoluciona la situación:** Algunas de las recomendaciones pueden necesitar más cambios según varíe el nivel de riesgo, las actividades prescritas, la percepción, la capacidad local, el ambiente de trabajo, y las directrices de los donantes.

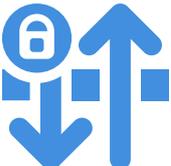
**Advertencia:** Estas recomendaciones consideran las guías de organizaciones internacionales como la Organización Mundial de la Salud (OMS), el IASC y otros organismos humanitarios. Las guías y los recursos relativos a la COVID-19 se actualizan periódicamente a medida que hay nueva información disponible. El personal de CRS y organizaciones socias que deseen consultar y utilizar estos recursos y orientaciones deben asegurarse de que también se refieren a la información más reciente disponible de la OMS y el IASC.

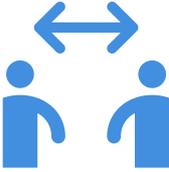
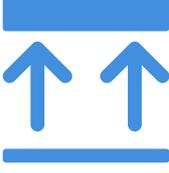
## ESTRATEGIAS

Las siguientes líneas estratégicas se refieren al enfoque “No hacer daño”:

			
<p>Priorizar la salud y la seguridad de los trabajadores y las comunidades</p>	<p>Adaptar equipos de construcción para reducir riesgos</p>	<p>Orientar la mano de obra para aumentar la conciencia y crear capacidad</p>	<p>Mejorar la comunicación y transmitir mensajes clave con claridad</p>

## ACCIONES RECOMENDADAS

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite contratar mano de obra de comunidades externas tanto como sea posible (esto ya puede estar prohibido localmente).</li> <li>• Promover en los obreros el uso de medios de transporte individuales siempre que sea posible (por ejemplo, moto personal, bicicleta, etc.). Si camina, respetar la distancia de 2 metros.</li> <li>• Disuadir a los trabajadores enfermos de presentarse al trabajo y quedarse en casa.</li> <li>• Todo obrero sintomático debe excluirse o prohibirse temporalmente del sitio y orientarse a buscar atención médica. Esto también se aplica a aquellos que cuidan directamente a miembros de su hogar sintomáticos.</li> <li>• Si es factible, realice controles de temperatura (especialmente para trabajos dirigidos por contratistas).</li> <li>• Promueva el uso de cubiertas faciales en los trabajadores.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los trabajadores deben recibir orientación sobre las medidas de salud y seguridad que deben aplicarse en la obra.</li> <li>• Utilice paneles informativos para hacer visibles las recomendaciones a seguir en la obra.</li> <li>• Los trabajadores deben ser formados en la política de protección, código de conducta, y cómo reportar casos e inquietudes.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se debe alentar activamente a toda la mano de obra en el sitio a ejercer las prácticas individuales recomendadas para reducir el riesgo de transmisión, como:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con manos sin lavar;</li> <li>○ Cúbrase la boca y la nariz al toser o estornudar;</li> <li>○ Lávese las manos en la estación de lavado de manos durante al menos 20 segundos después de toser, estornudar, tocar la cara, preparar alimentos, antes y después de ir al baño, etc.</li> </ul> </li> <li>• Instale una estación de lavado de manos en la obra, que incluya agua y jabón, o un desinfectante para manos a base de alcohol (60% de alcohol mínimo).</li> <li>• Si hay un inodoro específico y una estación de lavado de manos utilizados por los trabajadores, es necesario la limpieza regular. Establezca un plan de limpieza con responsabilidades claras.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adapte los planes de trabajo para garantizar que las tareas no se superpongan para evitar multitudes. Si es necesario, segregue los equipos de construcción. Establezca turnos para alentar el distanciamiento. Esto aplica para el tiempo de descanso, los almuerzos y las horas de trabajo.</li> <li>• Evite grupos grandes de trabajadores (5 o menos, o según la regulación nacional), así como saludos físicos, como apretones de manos, contacto con la cabeza o abrazos.</li> <li>• Mantenga una distancia física de 2 metros (6 pies) de los demás (o consulte la regulación nacional). Si se necesitan reuniones, prefiera espacios abiertos o al aire libre respetando la distancia.</li> <li>• Las marcas visibles se deben considerar en el sitio para indicar la distancia física mínima. Esto también se aplica cerca de las instalaciones sanitarias.</li> <li>• Prohibir las visitas a las obras de personal no técnico.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se recomienda la posesión y el uso individual de herramientas para cada trabajo. Se sugiere que las herramientas estén marcadas con las iniciales de los usuarios.</li> <li>• Limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia, incluidas herramientas (martillos, palas, etc.) y todos los EPP reutilizables.</li> <li>• En la medida de lo posible, se deben usar guantes en el lugar de trabajo, pero se deben tratar de la misma manera que con las manos descubiertas para minimizar el contacto innecesario con objetos en la obra y con la cara de la persona.</li> <li>• Para cualquier trabajo que deba realizarse en próximo a otra persona, los obreros deben usar cubiertas faciales y seguir las prácticas de higiene, además de usar las EPP apropiadas para la tarea específica a realizar.</li> <li>• Al recibir materiales de construcción, evite pasar objetos entre el repartidor y el receptor (es decir, formularios de envío y bolígrafos para firmas, etc.) Las entregas se descargan únicamente por los trabajadores que practiquen medidas de protección y de lavado de manos adecuados.</li> <li>• Evite compartir utensilios de comida para comer y beber, como platos, tenedores, botellas, vasos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para distribuciones, algunas buenas prácticas del terreno incluyen: <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Distribuya en números pequeños (es decir, no más de 10 hogares por sesión de distribución) para evitar multitudes.</li> <li>◦ Diversifique los sitios de distribución para servir a las personas más cerca de sus casas.</li> <li>◦ Las distribuciones o ferias deben espaciarse durante el día, por ejemplo, una por la mañana y otra por la tarde. Por ejemplo, si se programan dos sesiones en un rango de tiempo muy próximo en la mañana, las personas pueden llegar al punto de distribución a horas similares y causar tumultos.</li> <li>◦ Al proporcionar kits, evite la entrega mano-a-mano. Disponga los artículos en empaques y ordenados, listos para ser retirados por los participantes. El personal y/o voluntarios deben mantener la distancia física de los participantes.</li> <li>◦ Si el financiamiento lo permite, distribuya kits de higiene junto con aquellos previstos anticipados.</li> <li>◦ Consulte y planifique con las comunidades para evitar malentendidos (es decir, las familias que no asisten por temor a la transmisión debido a que el personal lleva máscaras, lo que significa que podrían estar enfermos).</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promover en los obreros la preparación y uso de máscaras y/o sus propias cubiertas faciales (cubre bocas, barbijos, etc.).</li> <li>• El acceso a mascarillas de grado médico puede ser muy limitado, exhorto el uso de cubiertas faciales en la obra o comunidad.</li> <li>• <a href="#">Las cubiertas faciales de tela se pueden hacer con artículos o materiales comunes, como camisas viejas.</a> La mayoría de las indicaciones indican que se deben usar al menos 2 capas. Si se les reutiliza, deben limpiarse regularmente.</li> <li>• Las cubiertas faciales no sustituyen el distanciamiento social.</li> </ul>



- Evite desechos contaminados, como los tocados muchas veces.
- Separe y recolecte todos los desechos tocados por trabajadores que puedan servir de vectores (empaques de alimentos, botellas, etc.). Considere botes de basura separados según el tipo de desecho, y oriente sobre cada uno. De ser posible, use doble bolsas de plástico. Por ejemplo, cuando una bolsa esté casi llena hasta la mitad, cúbrala bien y envuélvala con otra bolsa de plástico.
- Deseche los desechos siguiendo las medidas locales existentes. Identificar intervalos y persona responsable, con guantes.

## EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL (EPP) EN OBRAS DE CONSTRUCCIÓN

El EPP **médico** es ropa o equipo especializado para la protección contra agentes infecciosos. Estos pueden incluir máscaras médicas, guantes, protección para los ojos, batas, N95 y más. El EPP **de construcción**, por otro lado, está diseñado para proteger al usuario contra riesgos de seguridad física, incluidas lesiones en la cabeza, ojos, oídos, piel, manos, pies y pulmones. Estos pueden incluir guantes de goma para trabajos de concreto, botas resistentes a los pinchazos, cascos y más. Por lo tanto, la palabra PPE puede referirse a dos clases diferentes y es importante observar a cuál se hace referencia.

Excepto cuando las autoridades locales lo requieran, CRS está siguiendo las recomendaciones de la OMS sobre el uso de EPP con fines de salud. La OMS actualmente recomienda el EPP médico solo para trabajadores de la salud en entornos de atención médica.

Se espera que la mano de obra utilice equipos de protección personal (EPP) de construcción adaptados al tipo de trabajo que realicen. Sin embargo, se recomienda que los EPP de construcción sean de uso individual. En caso de reutilizarse, limpiarse regularmente.

ARTÍCULO PROTECTOR	RECOMMENDED CLEANING PROCEDURE
Máscaras o cubiertas faciales	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para aquellas hechas en casa y usadas individualmente:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Remojar en agua durante 30 minutos</li><li>◦ Frotar la suciedad y lavar a fondo con jabón.</li><li>◦ Enjuagar con agua limpia dos veces</li><li>◦ Secar al sol</li></ul></li></ul>
Guantes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remojar en agua durante 30 minutos</li><li>• Frotar la suciedad y lavar a fondo con jabón.</li><li>• Enjuagar con agua limpia dos veces</li><li>• Secar al sol</li></ul>
Gafas de protección Cascos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpiar la suciedad de la superficie</li><li>• Lavar con solución de cloro 0,5% (lejía)</li><li>• Secar al sol</li></ul>
Botas de goma o zapatos de seguridad o zapatos cerrados	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpiar la suciedad de la superficie</li><li>• Lavar a fondo, como sea posible lavar con solución de cloro al 0,5% (lejía)</li><li>• Enjuagar con agua limpia dos veces</li><li>• Secar al sol</li></ul>
Martillos Palas Serruchos/Seguetas/Hachas Paletas Alicates Niveles de burbuja, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para lavar superficies muy tocadas (como manijas):<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Limpiar la suciedad de la superficie</li><li>◦ Lavar con solución de cloro 0,5% (lejía), o jabón</li><li>◦ Secar al sol</li></ul></li></ul>

## RECOMENDACIONES ADICIONALES PARA CONTRATISTAS

Las siguientes sugerencias pueden ser relevantes al trabajar con contratistas. Dependiendo del alcance de los trabajos, estos podrían tener implicaciones financieras. Los equipos de CRS y sus socios deben revisar su impacto internamente y luego, una vez validados, estos deben negociarse con el contratista.

TEMA	RECOMENDACIONES
Mantenga un registro del personal	Mantener un registro (incluidos los datos de contacto) de todos los trabajadores, personal de construcción o cualquier persona que visite la obra durante al menos un mes. Esto ayudará a las autoridades de salud pública a rastrear a las personas que pueden haber estado expuestas a la COVID-19 si uno o más trabajadores se enferman.
Formación de obreros por el contratista	El contratista es responsable de la capacitación, orientación y seguridad de su personal. La mano de obra debe recibir capacitación sobre el uso del EPP necesario, incluido cómo poner, quitar y limpiar el EPP.
Limpieza de vehículos, equipos de trabajo y herramientas	Los vehículos, equipos de trabajo y herramientas propiedad del contratista y utilizados por sus trabajadores deberán limpiarse adecuadamente, en particular las áreas de contacto antes del cambio de usuario. Sin embargo, se recomienda que las herramientas sean utilizadas por un solo individuo y marcadas con sus iniciales para evitar confusiones.
Control de temperatura y otros síntomas	Examine al personal al ingresar a la obra para detectar síntomas. Realice controles de temperatura para identificar temprano a cualquier persona sospechosa.
Instrucciones visibles en la obra	Asegúrese de que las recomendaciones sean visibles en la obra, preferiblemente utilizando paneles informativos.
Estación de lavado de manos en la entrada y buenas prácticas	Los sitios deberán tener una estación de lavado de manos en la entrada, que incluya agua y jabón, o un desinfectante para manos a base de alcohol (60% de alcohol min). Establezca una práctica regular para lavarse las manos en la entrada durante al menos 20 segundos, así como después de toser, estornudar, tocarse la cara, preparar alimentos, antes y después de ir al baño, etc.
Limpieza de las instalaciones, incluidos los vestuarios, las salas de reuniones y otros espacios compartidos como los baños o sanitarios	Realizar una limpieza adecuada con solución de cloro o lejía de estos espacios después de su uso. Establezca un plan de limpieza con responsabilidades claras.
Manejo de residuos sólidos	Los desechos deben recogerse por separado y garantice su eliminación segura fuera de la obra, como en un vertedero designado, incineración u otro aprobado por las autoridades locales.

## REFERENCIAS [DE ACCESO GENERAL]:

- [Cloth Face Coverings: Questions and Answers](#)
- [CDC Recomendaciones sobre cubiertas faciales caseras](#)
- [WHO COVID-19](#)
- [IASC Covid-19](#)
- [CRS Covid-19 Resources for partners](#)
- [General considerations for cash and vouchers assistance](#)
  - [Considerations for Cash transfers](#)
  - [Considerations for Voucher Programs](#)
- [Considerations for Monitoring, Evaluation, Accountability and Learning \(MEAL\)](#)
- [Shelter Cluster Covid-19 – List of resources](#)
- [Sphere Standards and Covid-19 – List of resources](#)
- [COVID-19 Standardized protocols for all Canadian Construction Sites, dated April 16, 2020](#)
- [COVID-19 Protocole normalisé pour tous les chantiers de constructions canadiens, 16 de Abril de 2020](#)
- [Guía de actuación en materia preventiva por causa del Covid-19 en las obras de construcción, 8 abril 2020](#)
- [Recomendaciones de seguridad en obras de construcción por Covid-19, 9 de abril de 2020](#)

## FOTOS Y OTRAS REFERENCIAS ILUSTRATIVAS



Los obreros deben tener tareas específicas y un tiempo de trabajo claro, así como una orientación y equipos de protección. Según sea posible, sepárelos 1.5 metros y pídale el uso de máscaras o cubrebocas.



La mano de obra debe ser la mínima necesaria. No más de cinco personas (o según la norma local).



Establezca estaciones de lavado de manos claramente identificadas. Use flechas para promover su uso.



Limpié o desinfecte las estaciones de lavado de manos y otros espacios de mucho contacto, como los baños.



Organice las distribuciones en grupos pequeños. Marque las separaciones para asegurar la distancia. Separe las distribuciones en el día para evitar multitudes.



Aun organizando en grupos pequeños, maneje el flujo de personas en el lugar de distribución usando barreras y movilizados sociales



Promueva el uso de mascarillas o cubiertas faciales en nariz y boca. Si hechas en casa, estas deben tener capas múltiples.



Reduzca el número de personas en la obra.



Al proveer kits, de ser posible dispóngalos ya empacados y a una cierta distancia (evite entregarlos directamente en las manos). Aproveche las distribuciones para sensibilizar sobre la COVID-19.

ID CRS	NAMA KK	JENIS BANTUAN HUNIAN	TRANCHE 1 - TANGGAL	TRANCHE 1 - JUMLAH	TANDA TANGAN
CRS-210UW06R7	Ani	kontrak_sewa_1_tahun	2020-03-31	Rp3.275.000	
CRS-2101KEAHO	Recu	kontrak_sewa_1_tahun	2020-03-31	Rp3.275.000	
CRS-21020VVIR	Ati L	kontrak_sewa_1_tahun	2020-03-31	Rp3.275.000	
CRS-210096DD3	Ramadhan	kontrak_sewa_1_tahun	2020-03-31	Rp3.275.000	

Evalúe la posibilidad de reemplazar firmas con fotos para limitar el contacto excesivo con artículos como bolígrafos por muchos usuarios.